

communication and work with students and collaborators, retaining this role in my life today when I am a professor myself. He was about 15 years older, and thus, also in academic hierarchy always two steps ahead of me. During our work at the Department for Geodesy at the Faculty of Civil Engineering in Sarajevo we became closest collaborators, and with the time being we also became friends. We spent a lot of pleasant time discussing certain topics and enjoying the situations that were of no scientific or professional character. I failed to tell him, postponing it for some other time that usually comes with retirement and with pleasant mutual evenings on the slopes of Bjelašnica, that he was one of few people who taught me many things out of science and profession.

In his exceptionally dynamic work and life, he enjoyed absolute support and love from his wife

Enisa, and his sons Samir and Mirza. We shall never forget the impressive energy, will, love and support that he received from his wife Enisa during his last battle, until its very end.

He was the man of inexhaustible energy, very human, well-intentioned, light-hearted, resolute, tolerant, always optimistic and ready to initiate many activities in the field of geodesy, university teaching and scientific projects and international cooperation. To all of us who knew, appreciated and loved him, it is very difficult and painful to realize that he is no longer among us. However, he left us the results of his work that will accompany us for a long time. He left a beautiful example of patient, persistent and especially dignified way of work to the generations to come for the benefit of geodetic science and profession.

Thank You, and may You rest in peace, dear Faruk.

Zdravko Galić

First Annual Conference of the Croatian Cartographic Society

The first annual conference of the Croatian Cartographic Society (CCS) was held on 18th December 2002 beginning at 10.30 in the Conference Hall of AGG Faculties, Kačićeva 26, Zagreb. There were large number of members and guests participating at the conference, and it was chaired by Prof. Dr. Miljenko Lapaine, the president of CCS.

The president bid welcome to all participants at the beginning of the conference and expressed his satisfaction with the great response the invitation to the conference had. After that, he read the message sent by the director of the State Geodetic Administration, Dr. Željko Bačić who had excused himself for not participating personally at the conference, but expressed his wishes for the successful work of the conference.

After the agenda had been accepted, the president continued the work of the conference with his report in which he first mentioned the information about the Society, about its foundation period and the procedure of its foundation. He emphasized the idea of the Society to connect all activities referring to cartography. The Society has its bodies, a journal and Internet pages.

The next part of the report referred to the work of the Presidency that had held three meetings, and to the results of those meetings. The membership card was also presented.

In the report about the activity of the president, the work on legal issues and the collaboration with other societies, especially with GIS Forum was mentioned. Furthermore, the participants of the conference were introduced to the efforts to transfer the activities connected with the membership of Croatia in the International Cartographic Association (ICA) from the Section for Cartography in the Croatian Geodetic Society to CCS. After that, the president delivered the financial report mentioning that the Society had rather modest funds at its disposal, but had managed to complete all its activities with those funds. He expressed his special gratitude to legal persons contributing to the Society budget with their membership fees at the most. After that, he read the list of legal persons, the members of the Society.

Later on, a Working Plan for the year 2003 was presented, and it was also accepted at the conference. The plan includes the activities referring to the promotion of the Society in public in the year 2003 even more, to passing out a budget for the

Bio je čovjek neiscrpane energije, izrazito human, dobronamjieran, vedar, odlučan, tolerantan, uvijek optimističan i pokretač mnogih aktivnosti na području geodezije, sveučilišnih nastavno-znanstvenih procesa i međunarodne suradnje. Svima nama koji smo ga poznavali, cijenili i voljeli, tim je teže i bolnije danas kad ga više nema među nama, kad smo ga izgubili. Međutim, ostavio nam je rezultate svoga

rada koji će nas još dugo pratiti, biti oko nas i koje ćemo koristiti. Generacijama koje dolaze ostavio je prekrasan primjer strpljivog, upornog i posebice dostojanstvenog načina rada za dobrobit geodetske znanosti i struke.

Hvala Ti, i počivaj u miru, dragi naš Faruk.

Zdravko Galić

Prva godišnja skupština Hrvatskoga kartografskog društva

Prva godišnja skupština Hrvatskoga kartografskog društva (HKD) održana je 18. prosinca 2002. godine, s početkom u 10,30 sati, u Vijećnici AGG fakulteta, Kačićeva 26, Zagreb. Na njoj je prisustvovalo velik broj članova i gostiju, a vodio ju je prof. dr. sc. Miljenko Lapaine, predsjednik HKD-a.

Predsjednik je na početku pozdravio sve prisutne te izrazio zadovoljstvo zbog velikog odaziva. Zatim je pročitao poruku potpore ravnatelja Državne geodetske uprave, dr. sc. Željka Bačića, koji se ispričao zbog nenazočnosti i zaželio uspješan rad skupštini.

Nakon prihvaćanja dnevnog reda, predsjednik je podnio svoje izvješće, koje je započeo podacima o Društvu, kada je osnovano i kako je tekao postupak osnivanja. Naglasio je da je ideja Društva povezati

sve aktivnosti u vezi s kartografijom. Društvo ima svoja tijela, časopis i internetske stranice.

Sljedeći dio izvješća odnosio se na rad predsjedništva koje je održalo tri sjednice te na rezultate tih sastanaka. Prikazana je i članska iskaznica.

U dijelu o radu predsjednika spomenut je rad na pravnim poslovima te suradnja s drugim društvima, posebno GIS Forumom. Nadalje, prisutni su upoznati s nastojanjima da se posao oko članstva Hrvatske u Međunarodnom kartografskom društvu sa Sekcije za kartografiju Hrvatskoga geodetskog društva prenese na HKD. Zatim je predsjednik podnio financijsko izvješće, te je spomenuo da Društvo raspolaže skromnim sredstvima, kojima je uspjele obaviti sve aktivnosti. Posebno se zahvalio pravnim osobama koje su svojom članarinom u

221



year 2003, to finding adequate financial support, to making the rules of procedure for the bodies of the CCS, to publishing the second issue of the journal and to preparing the third one, to publishing the book *Topographic Cartography in Croatia*, to organizing a gathering with exhibition, to organizing professional visits, strengthening the cooperation with other societies and to organizing the annual conference.

The submitting of the report was followed by an announcement of the first honorary members of the Society: the academician Mirko Marković and Zvonko Biljecki, BSc in geodesy.

After that, there was a chart distribution ceremony for the honorary member. The president first invited the academician M. Marković and thanked him for his highly esteemed work, especially in the field of cartography and for publishing monographs of special importance for Croatian cartography. The president especially thanked him for his collaboration and support in the Society, the Institute for Cartography at the Faculty of Geodesy and him personally.

The academician M. Marković thanked M. Lapaine and the rest of the participants. In his speech, he mentioned that he was very fond of working, and not of awards. He also said that it was very nice to have a cartographic society around us, in Croatia. He believes that the Croats contributed a lot in the world cartography through the centuries gone by, which can already be seen in Ptolemy's and Mercator's atlases containing the maps of our cartographers. He once again thanked for the honour done to him that he modestly found not deserving.

The president then invited Z. Biljecki who is very successfully in the field of cartography together with his firm Geofoto d.o.o., and whose maps received international awards. His special contribution was in financing the publishing of the first journal of the Society.

Z. Biljecki was surprised to have been elected a honorary member of the Society. He believes that the Society, and this first annual conference provided a great contribution to the progress of Croatian cartography.

After that, the first issue of the journal *Kartografija i geoinformacije* (Cartography and Geoinformation) was promoted. The journal has about 200 colour pages, and it is completely bilingual: in Croatian and in English. The first article in the journal is of a programmatic character bearing the title *The Future of Cartography*. It is followed by a few works that were presented at the conference of the ICA in Beijing. It also contains contributions, news and anniversaries. At the end there is an article on cartography and Internet, and a fun page.

The conference was completed with reading the names of those who had participated in all works on the journal. The president once again thanked the firm Geofoto, d.o.o. and its director Z. Biljecki for the support in publishing the first issue.

Copies of the journal were then distributed among the participants who continued to socialize over occasional refreshments.

Dražen Tutić

GIS Technology and Market in South East Europe

The GISEE project

The project GISEE is financed under contract IST-2001-37994 by the fifth framework programme of the European Commission, it has started on 1 September 2002. GISEE addresses spatial data infrastructures in Southeast Europe. Its overall aim is to provide a comprehensive documentation of spatial data infrastructures in the countries Albania, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Macedonia, Romania, Turkey and Yugoslavia, describing data, actors and applications. An analysis will present

obstacles and the favorable conditions for the use and deployment of GIS technology, the lack and the need for standardization and for harmonization of business processes. Differences and the common issues between the countries will be determined, prospects for further developments provided and necessary future activities and policy recommendations for the region in this sector defined.

najvećoj mjeri pridonijele proračunu Društva. Potom je prisutnima pročitana popis pravnih osoba članica Društva.

U nastavku je prezentiran prijedlog Plana rada za 2003. godinu, koji je nakon toga i prihvaćen. Tim planom nastojat će se u 2003. godini još više promicati Društvo u javnosti, donijeti proračun za 2003., naći odgovarajuća financijska potpora, izraditi poslovnicu o radu tijela HKD-a, objaviti 2. broj časopisa i pripremiti treći, objaviti knjiga Topografska kartografija u Hrvatskoj, organizirati skup s izložbom, organizirati stručna predavanja i tečajevi, organizirati stručni posjeti, pojačati suradnja s drugim društvima i organizirati godišnja skupština.

Nakon izvješća proglašeni su i prvi počasni članovi društva: akademik Mirko Marković i Zvonko Biljecki, dipl. inž.

Usljedi je svečana dodjela povelja za počasne članove. Predsjednik je najprije pozvao akademika M. Markovića i zahvalio mu na vrijednom radu, osobito na području povijesti kartografije i objavljivanju monografija od iznimnog značaja za hrvatsku kartografiju. Predsjednik mu je posebno zahvalio na suradnji i potpori koju daje Društvu, Zavodu za kartografiju Geodetskog fakulteta i njemu osobno.

Akademik M. Marković zahvalio je M. Lapaineu u svima ostalima. U svojem govoru rekao je da voli raditi, posebno voli struku i posao i to je bio razlog za rad, a ne nagrade. Rekao je da je lijepo imati u našoj sredini, u Hrvatskoj, kartografsko društvo. Misli da su Hrvati u prošlim stoljećima dali veliki doprinos

svjetskoj kartografiji, dovoljno je pogledati Ptolemejev i Mercatorov atlas u kojima se nalaze i karte naših kartografa. Još je jednom zahvalio na iskazanoj časti i skromno ustvrdio kako smatra da ju nije zaslužio.

Predsjednik je zatim pozvao Z. Biljeckoga, koji je sa svojom tvrtkom Geofoto d.o.o. vrlo uspješan na području kartografije, dobitnik je međunarodnih nagrada za svoje karte, a osobit razlog je financiranje prvog broja časopisa Društva.

Z. Biljecki u kratkom je govoru izrazio veliko iznenađenje i zahvalnost izborom za počasnog člana. Smatra da su Društvo i ova prva godišnja skupština veliki doprinos napretku hrvatske kartografije.

Usljedi je promocija prvog broja časopisa Kartografija i geoinformacije. Časopis ima oko 200 stranica u boji i u cijelosti je dvojezičan: na hrvatskom i na engleskom jeziku. Prvi članak u časopisu programatskog je karaktera, nosi naziv Budućnost kartografije. Nakon njega slijedi nekoliko radova koji su prezentirani na konferenciji Međunarodnoga kartografskog društva u Pekingu. Slijede priloge, vijesti i obljetnice. Na kraju je članak o kartografiji i internetu te zabavna stranica.

Na kraju su pročitana imena svih koji su svojim radovima sudjelovali u časopisu. Predsjednik je još jednom zahvalio tvrtki Geofoto d.o.o. i njezinu direktoru Z. Biljeckom na potpori za taj prvi broj.

Usljedi je podjela časopisa prisutnima, a druženje je nastavljeno uz prigodni domjenak.

Dražen Tutić

223

Tehnologija i tržište GIS-a u jugoistočnoj Europi

Projekt GISEE

Projekt GISEE financiran je na temelju ugovora IST-2001-37994 u okviru petog programa Europske komisije, a započeo je 1. rujna 2002. godine. GISEE se bavi infrastrukturom prostornih podataka u jugoistočnoj Europi. Krajnji mu je cilj stvoriti opsežnu dokumentaciju o infrastrukturi prostornih podataka u Albaniji, Bosni i Hercegovini, Bugarskoj, Hrvatskoj, Makedoniji, Rumunjskoj, Turskoj i Jugoslaviji, koja će obuhvatiti podatke, zainteresirane strane i primjene. Analiza će prikazati zapreke i dobre strane pri upotrebi i razvijanju



tehnologije GIS-a, nedostatke i potrebu za normiranjem i harmonizacijom radnih postupaka.